Hoofd - reducteur HARDJOSOEMITRO.

> Pembantoe Redacteur: R. WIRJOSOPONO DI SUKBAKARTA.

Pengarang R. M. SOELBIMAN

DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.

1 Tahoen f 9, dilocar Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

IARMO-KOI



Moeat pewarta Bocdi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.

Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

M. NG. WIRJOHOESODO.

Directeur

Telefoon No. 80. Commissarissen:

1 M. H ACHMADHISAMEARNI, 2 R. M. NARJOATMODJO.

> М. Ојојоријернојо SOBRAKARTA.

Administrateur:

HARGA ADVERTENTIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi bocat mocatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimocat 2 kali. Rerlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Sociaal - democratie di Hindia Belanda.

jang ingat, bahwa beloem berselang hari ini didalam D. K. kami moeatkan karangannja toean kadang² bisa mengganti 50 à 100 orang bekerdja. Dwidjosewojo jang maksoednja mengenai kepada kaum Sociaal Democraat.

mocratie dihalaman Sinar Djawa. Soepaja pem- tjariannja penghidoepan. batja dapat menimbang apa jang mendjadi perloenja, maka karangannja toean Semaoen itoe. sebagai dibawah ini:

Sociaal democratie di Hindia Belanda.

Pada masa jang terachir ini seringlah anak Boemipoetera, teroetama anak Boemipoetera jang tjinta sama pergerakan, membitjarakan Sociaal democratie di Hindia Belanda. Akan tetapi boeat siapa jang soedah kemasoekan ilmoe Sociaal democratie soenggoehlah pendapatannja bangsa kita tentang perkara ini beloem menjenangkan hati, sedang anak Boemipoetera jang soedah banjak pengadjarannja sama memandang pergerakan Sociaal democratie (S. D.) sebagai bahaja.

Saja masih ingat toelisannya toean Dwidjosewojo di Darmo Kondo jang mengatakan, bahwa S. D. memetjahkan keroekoenannja anak Boemipoetera, kaoem jang terperentah, dan menganggep daja oepaja S. D. sebagai kelakoean jang mengadoe adoe sama pemarintah (ophitsen), jang bisa menimboelkan pembentjiannja pemarintah pada pergerakan dan jang achirnja mercesak kita poenja pergerakan.

Akan tetapi saja tidak siak lagi boeat mengatakan, bahwa pergerakan Sociaal democratie jalah pergerakan jang bisa melepaskan anak Boemipoetera dari tindesanº jang sekarang ia rasa betoel².

Sociaal democratie mengatahoei, bahwa kemelaratannja berdjoeta djoeta manoesia asalnja dari kemadjoeannja oeang berkoempoel. Saja kata "oeang berkoempoel", oleh karena kita mengatahoei dengan jakin, bahwa kekaja'annja doenia lebih lama lebih sepakat dan djatoeh ditangannja sebagaian jang ketjil dari banjaknja manoesia semoea.

Oleh kerana madjoenja fabriek, mesin², spoor dan lain² industrie, maka mendjadi hilanglah pakerdja'annja manoesia jang berdjalan dengan perkakas tangan! Siapakah jang tidak mengata hoei, bahwa dengan kemadjoeannja Suikerfabrieks, Spoor², fabriek beras, tjap² pan kain, d. l. laloe moendoer dan achirnja linjap dari Hindia keradjinan bikin goela Djawa dengan perkakas Djawa, tjikars boeat memindah perdagangan dari socatoo tempat kelain tempat jang djaoeh dan jangbesar, menoetoe dengan aloe dan lesoeng, membatik dengan tangan d. l. l. Pergantiannja pakerdja'an dengan mesin inilah jang membedakan sitatnja doenia, djoega tanali Djawa, zaman doeloe

dan zaman sekarang.

Ditanah Djawa sadja sekarang soedah moelai moendoer kekaja'annja toekang tjikar, toekang batik, toekang bikin goela Djawa d. l. l. sebab didalam djor djoran (Concurentie) boeat melakoe kan barangnja terpaksalah ia kalah sama fabriek, jang bisa djoeal dan mengirim barang dengan ongkost moerah itoe, sebab mesinlah jang bekerdja. Mesin jang tidak oesah makan dan tjari kesenangan sebagai manoesia bisa mendjadi ongkost moerah boeat membikin barang dagangan. Dengan adanja kemadjoean mesin² (Techniek) maka berdirilah fabriek 2 dengan kapitaalnja aandeelhouders dan oleh karena fabriek itoe mengoentoengkan maka oeangnja aandeelhouders² tadi bertambah tambah, sehingga achirnja ja mendjadi kaja. Sebaliknja jang berdagang ketjil kehilangan penghidoepannja dan moendoerlah kekaja'annja dan achirnja tjoema djadi toekang boeroeh (koeli) nja fabriek atadi.

Mendjadi terangnja dengan tambahnja ke entoengannja jang toeroet mempoenjai fabriek sehingga ia semoea mempoenjai bondo boeat kemadjoean doenia, terpaksalah laing golongan manoesia boeroeh dengan dapat belandja jang tjooma tjoekoep boeat hidoep sadja, sehingga ia semoea tidak mempoenjai bondo toeroet madjoe. Dari sebab jang kaja2 itoe selaloe tambah kaja dengan pertoeloengannja mesin, dan dari sebab kekaja'an itoe tjoema terdapat dari kulongnja kekaja'annja jang kulah didalam peranginja de-

ngan mesin, maka kita poenja doenia laloe terdjadi 2 golongan, ja'lah satoe golongan kaoem oeang dan satoe golongan kaoem boeroeh miskin. Toean toean pembatja barangkali masih banjak Jang miskin ini, teroetama ditanah Djawa, selaloe bertambah * melaratnja, sebab mesin satoe

Djikalan disoeatoe tegal jang doeloenja dikerdjakan oleh 100 orang diganti oleh mesin broe-Dengan beralasan karangannja toean Dwidjo- djoel, jang sekarang moelai diadakan dan jang sewojo itoe toean Semaoen laloe menghamparkan i tjoema dilakoekan oleh 3 à 4 machinist sadja. sebahagian toedjoeannja pergerakar. Sociaal-de- maka terpaksalah jang 95 orang kehilangan pen-

Djadi terangnja dengan kemadjoeannja mesin batik, mesin ini, mesin itoe d. s. b. bertambah kami koetip dan kami moeatkan djoega di D. K. tambahlah orang jang kehilangan pekerdja'an. Dari sebab banjak jang kehilangan pekerdja'annja, maka hal tjari pekerdja an laloe reboetun, dan oleh karena reboetun semoca, maka opahannja bekerdja laloe toeroen, (moerah moerahan).

Dari sebab opahan moera moerahan dan toeroen maka mendjadi melaratlah sebagian manoesia jang tidak toeroet poenja fabriek itoe.

Tjekaknja lebih madjoe fabriek, lebih melarat jang tidak poenja apa apa.

Pengetahoean kita tentang geraknja zaman ini menimboelkan ilmoe Sociaaldemocratie, ja'lah soeatoe akal, daja oepaja, boeat menegahkan kemelaratan itoe. Ini daja oepaja kita djalankan dengan vakbonden, politiek dan cooperatie. Barang tentoelah dengan pengetahoeannja tentang sifatnja zaman itoe semoea akal kita tjooma kita hoeboengkan menghilangkan kemelaratannja kaoem boeroeh, kaoem Kromo, kaoem jang mana terdapat di semoca negeri didoenia kita, dan jang tjatjahnja terlebih lebih besar djika dibandingkan dengan jang kaja.

Kita mengetahoei djoega, bahwa maksoednja jang kaja jang poenja fabriek BERTENTANGAN sama maksoednja jang miskin dan jang boeroch. Djika toekang fabriek membelandjani orang boeroeh toch tidak tanjak, apa koeli Soeto tjoekoep hidoep dengan f 0.15 atau f 0.20. Asal ia soeka ja soedah! Soeto djika tidak soeka pekerdja'annja di reboel oleh lain orang.

Djadi sebab melaratnja Soeto, miskinnja Soeto, maka bati (oentoengnja) kaoem oeang djadi tambah. Jang kasih pekerdja'an selaloe berdaja oepaja membajar moerah, menjoeroeh bekerdja lama, dan djika djoeal barang pada simiskin ia berdaja oepaja djoeal mahal. Djadi soedah miskin dan melarat dititili.

Sebaliknja si melarat tjari bajaran tjoekoep, bekerdja jang lamanja tjoekoepan dan kalau beli beli tjari moerah, sebah ini akal perloe sekali bocat pengidoepannja jang madjoe.

Disini terpaksalah maksoednja si kaja dan si miskin berbentoesan satoe sama lain, tapi si miskin tentoe bakal kalah, selamanja ia beloem bisa mempoenjai perkakas² jang menegoehkan badannja sendiri didalam perkelaiannja. Perkakas2nja tidak lain jalah karoekoenan jang teratoer, (vakorganisatie,) jang dengan keroekoenannja dalam perkoempoelannja bisa bikin pemogokan, djitjile bakal kalah dan oleh karena itoe perhimpoe- lah dapat orang ketahoei betapa hasilnja persama semoea perhimpoenan perhimpoenanannja monopolie, product (hasil), bedrijven (peroesahaan), semoea kaoem boeroeh. Soeatoe vak verbond, jaitoe koempoelannja vakbonde itoe semoea, haroes djoega diadakan. Dengan koempoelan begini roepa kaoem boeroeh mendjadi sentosa dan bisa melawan nafsoenja fabriek dan spoor² boeat mentjari kaoetoengannja sendiri, daja oepaja jang mana meloepakan keperloeannja kaoem Kromo (= proletariaat).

Soenggoehlah kita poenja S. I. haroes memperhatikan vakbond vakbond jang seroepa ini. Alangkah baiknja djika koeli koeli suiker fabriek, bingkil bingkil, dan lain lain mempoenjai perkocatan jang serocpa ini. Ia bakal gampang sekali menjari dan meminta bajaran jang pantes, f 1.— satoe hari oepamanja.

Di Spoor dan tram berhimpoenan jang seroepa ini soedah ada, ja'lah perhimpoenan V.S.T.P., jang sekarang iboek mengoeatkan badannja boeat bermoesoehan sama kaoem oeang Spoor dan Tram dihari kemoedian.

Tapi tjoekoeplali sociaal demokratie menoendjang vakbond boeat menoeloeng jang melarat? Tida! Dari itoe S.D. laloe mendjalankan politiek. Sifatnja politiek ini lain hari akan saja bitjarakan.

> (Akan disamboeng). SEMAOEN.

400 MILLIOEN!

KETERANGAN JANG RINGKAS TENTANGAN BEGROOTING (TAKSIRAN BELANDIA) HIN-DIA BELANDA BOEAT TAHOEN 1917. Dioesahukan oleh P. J. Gerke, referendaris Bij de algemeens secretarie dun Diterdjemahkan oleh Commissie voor de

Volkslectuur. Samboengan D. K. No. 110.

Memorie (1) Timah f 28 699 800.— f 51 206 001.--

4e. Bedrijven. Post, Telegraaf, Telefoon . . ., 10 026 000.— Kereta api dan tram . . . , 43 508 000. --

f 54 219 807.— 5e. Lain-lain penerimaän. Jang teroetama sekali jaitoe: Pendjoealan tanah f 2 203 000.--3 917 000.—

1 590 000.--

2 466 600.---

1 119 400. --

3 831 681.--

1 610 010.—

Concessie tambang (Idzin mem-Bantoean negeri Zelfbestuur oentoek ongkos niemerintah Pengadilan (denda, d. l. l.) . . Gevangeniswezen (hasil pen-

tjarian orang tawanan) . . . "

Onderwijs (wang sekolah). . " Burgerlijke geneeskundige dienst (ongkos menolong orang sakit jang ada didalam roemah sakit, beli obat, dan pembajaran wang voorschot jang

diberikan kepada anak negeri dinegeri negeri jang ditimpa wabah pest centoek pembaiki roemah (f 1911 000.--) . "

2 073 800.— Vervoordienst (hasil sewa 2 187 000. auto, di Sumatra, d. l. l. seb) . , 9 866 700.-(2) Departement van Marine . " (wang pandoe, wang tanda (baken) pendjoealan batoe arang, pemboeat kapal boeat particulier dan

boeat pemerintah. BELANDJA.

Belandjapoen dapat dibagi atas beberapa bahagian jang moedah diingatkan. Lawan hasil jang masoek itoe (kopi, timah, kajoe) tentoelah ada lagi wang jang keloear boeat hasil itoe djoega (cemp. pegawainja, perkakas). Ongkos ini lainlah lagi halnja dari pada ongkos oentoek gadjih bestuursambtenaar, onderwijs. Boleh djadi nanti ada lagi socatoe Regeering, jang mengatakan: "Saja ta'maoe lagi mengoeasai kebon getah Gouvernement". Djadi dalam hal ini ha roeslah orang tahoe, betapa djadinja perboeatan ini pada kas pemerintah. Djadi haroeslah orang mengetahoei berapa hasilnja dan djoega berapa ongkosnja mengoesahakannja; orang ka perminta'annja boeat memperbaiki nasibnja mesti tahoe kebon itoe berapakah hasilnja tidak ditoeroeti. Soedah tentoe pemogokan ke- jang bersih. Bila diketahoei hasil ini; baroenanº itoe haroes besar dan bergandeng yandeng boeatan ini boeat keradjaan. Ongkos² boeat moedah ditjari dalam begrooting itoe.

(1) Tambang mas di Benkoelen beloem dioesah-

kan lagi.

(2) Ini mistilah diterangkan. Marine établissement dan goedang batoe arang itoe baiklah disangkakan perdagangan particulier sadja: Gouvernement mistilah djoega membajar harganja kapal jang disoeroehnja boeat pada Marineétablissement 9e. dan 1. 1. tersilah kehadapan toean jang soeitoe, dan djoega misti dibajar harga batoe arang jang dipakai Gouvernement oentoek kapal a nja, dibajarnja pada kas M. E. dan kas goedang batoe i arang itoe, djadi sama djoega halnja dengan seorang particulier. Sekalian wang jang diterima M. E. dan goedang B. A. itoe nanti masoek lagi kedalam kas Gouvernement. Peratoeran ini baik dan moedah sekali, karena dengan djalan begini Gouvernement dapatlah mengetahoei berapa banjaknja batoe arang jang dipakai oleh kapal kapal Gou- | gini: vernement.

Akan tetapi dengan djalan begini roepa roepanja banjak wang jang masoek boeat M. E. djadi sebenarnja oeang ini mistilah dikoerangi dengan wang jang soedah dikeloearkan oleh Gouvernement oentoek ongkost kapal kapalnja, ongkost munu dipembaj aran oentoek M. E. itoe.

			الالد	GIII	Idi	щі		HUE	all	191	1.			
1	e. 1	fono	po	lie										
		Tjand					•			f	11	242	506	
		Pegad										938		
		Garan								22		427		
					L)joe	mi	alıı	nja	f	21	607	876	
2e. Producten (hasil).														
ì		Kopi								f		926	296	
	b.	Kina		٠	•			•		**		355		
	C.	Getah	per	tja		•				**		356		
	d.	Caout	chou	tc					•	M		931		
		Coca.								71			448	
	f.	Bosch	Wez	en	•				•	17	8	093	170	
		Emas								n			mori	
	h.	Timal	1.	•						'n	12	079	280	
1		Batoe								77	5	432	500)
				-										
						Dje	en	ılal	mj	a f	28	175	734	
1.3	e. l	Bedr:	ij v e	n.					-					
-	a.	Lands	drul	tke	rij				•	**		591	757	,
i	b.	Post-,	Tel	egr	aa	f- 6	an	tel	6-	•				
1		foond	iens	t.						22	11	149	750).—
	C.	Spoor	daı	n ti	rar	n.				22	23	449	130).—
		-												
!										ť	35	190	637	
1									Ak	an	dis	amb	oeng	ζ.
			-	-							-			
i								-	-			-		

Dicembahnia boest 1917

KEAADA'AN DARISEHARI KESEHARL

Adoe djago. Anak botoh toean B. menoelis demikian:

Kebanjakan dimana mana negeri melarang dan mengoekoem kepada orang jang adoe djago. (Siksa binatang), dihockoem itoe sebab djalan-

nja wet negeri dan djalannja orang politie. Tetapi pada socatoe negeri koerang melarang

atau mendjaga kepada orang jang: le Siksa badan. Seperti main kertoe (kamar bola Jogja tersohor mainnja kertoe dengan toh riboe riboean) dan orang mengisap madat, soeka minoem minoeman keras, dan orang main perampoean. Ini bab setengahnja orang berpangkat masih ada jang medjalankan.

2e Siksa orang. Seperti: a. kepala kepada bawahnja.

b. koerang dipikirkan orang ketjil koerang makan.

c. orang ketjil sakit tiada dapat ohat (di wewengkon District*)

3e Siksa orang. Seperti "soldadoe" ia soeka toempahkan darah sebab dapat makan dan dipi-

4e Siksa badan. (Kebanjakan orang ketjil) seperti: "Main kodok oelo, main kertoe, dadoe kopijok d. l. l.

be Sangsaranja orang ketjil. Sawah tiada keloear, misti mengadakan ocang bocat bajar locinboeng, bank desa, bank crediet roemah pest d. l. l. sehandainja diitoe negeri tiada sedia kantor jang orang ketjil gampang pindjam, terkadang setengah orang tjoema a Bunning of upon maintenant de porte to in the Emmong ?

6e. Siksa ordng. Seperti skepala rakves kepada bawahnja. Pada hal ini bab wet negeri melarang keras, tetapi masih kedjalanan djoega. 7e. Siksa badan dan siksa orang. Seperti: "bawah jang soeka andap asor terlaloe amat sangat kepada pembesar, soepaja ia lekas

naik pangkat. 8e. Siksa binatang. Seperti: koeda beban dan koeda tarikan, siang malam dikerdjakan, tetapi

makan koerang didjaganja.

ka dan memoedji kepada kepandaian djago adoean.

Adapoen ajam djago itoe soeatoe binatang jang soeka berkelai (pradjoerit) dan ternamanja ajam jang keloearan H. B. S. hal kepandaian perang dan dikdjajanja sama djoega dengan orang jang ternama.

Magetan. Dari sana "K." mengchabarkan be-

Pada 15 September j. l. toean Administrateur pandhuisdienst periksa barange jang soedah tempo dilelang, kamoedian ada beberapa boengkoes bosong kira² harga f 700.

Setelah dioeroes, itoe perhoeatan lichter bernama Soedewo dan serta ditanja loerah Patih. masoekkan dalam begrooting "belandja" sebagai dia mengakoe teroes terang, oeang itoe habis di bikin main kertoe. Adapoen akalnja begini: Dia

schingga beberapa boelan. Sandainja tjoemah samoesti tidak ketahoean. Dari sebab ter'aloe banjak dan merasa tidak bisa mencetcep, djadi tinggal diam. Soedewo itoe lainnja lid kamar bola bjawa djoega lid kagoenan Djawi dan Djanoko. Wektoe tanggal 31 Augustus j.l. dikaboepaten diadakan keramaian petilan topeng dari djoega memoedji roepa dan tingkah lakoenja Dja- editwezen bikin Bond jang maksoednja: noko perang dengan Boeto Tjakil. Ini wektoe do, tapi digedong Gouvernement, dapat makan adat jang terlakoe pada zaman sekarang ini. pertjoemah, toenggoe poetoesan.

Lain dari itoe soedah beberapa boelan menteri loemboeng Magetan djoega tinggal roemah gedong Gouvernement, sebah menggelapkan bank

desa f 1000.

Itoelah pengaroelinja soeka main kertoe. Ingatlah pemoeda² djangan bikin roesak diri dan anak bini kamoe. Adapoen djoendjoengan Kangdjeng Boepati kita mendjaga hambanja keras sekali, djangan sampai hambanja soeka memboroskan ocangnja, tandanja, wajang orang barangan mace j main di Magetan ditolak tidak dikasih idin oleh Sri Padoeka itoe. Tetapi kalan masing" tidak soeka djaga badan sendiri, tentoe roesak badannja sendiri, djoendjoengan kita tidak salah,

Ketjoerangan Bank desa. Sebagaimana saja soedah djandji dalam D. K. no. 106 jaitoe tentang halnja committeer Bank desa atau Loembieng desa, jang mana sebab kebanjakan soedah matoek neraka karena ketjoerangannja. Sepandjang pendapetan saja pehak mana melainkan terdjadi dari: korrang sempoerna pendjagaannja. Adapoen sebagai pendapetan saja jang demikian itoe, hanjalah menilik sebagaimana saja soedah pernah mendengar orang tjerita saperti berikoet:

Pada masing^a Bank desa serta Loemboeng desa adalah jang dipertjaja boeat mendjaga dan oeroes akan djalannja pakerdja'an, katjoeali jang soedah ditetapkan oleh K. T. Resident jang tenthe (Manteri loemboeng) jaitoe Commissie, sedang jang bolch diangkat djadi Commissie itoe. ialah kepala desa, tjarik dan 2 atau 3 orang antara koeli gogol, jang mana masing ditetapkan dengan pilihan orang sadesa, jaitoe mencercet sebagaimana jang terseboet dalam Reglement Bank desa serta Loemboeng desa jang didjalankan da lan samentara paresidenan di Djawa tengah. Adapoen jang haroes didjaga oleh mareka:

a. Pada hal jang tiada menetapi boenjinja Reglement dan lain lain perintah.

h. Menanggoeng segala keroegian jang terdjadi dari pada fatsal: a.

c. Deroes dan poetoes pada orang jang hendak oindjam serta hal pembajaran.

d. Mengetahoei akan adanja ocang jang dite-

rima dan dikeloearkan dalam sehari kesehari. Akan tetapi dari sebab Commissie² itoe dari orang desa sadja, maka pada galibnja orang desa itoe bodoh mendjadi apa jang soedah diwadjibkan dan dipertjajakan padanja atas pendjaga'an itoe djadi tersia sialah djoega adanja. Bagitoepoen pada perbocatan sitjoerang akan menggelapkan ceang itoe, nistjajalah tiada akan terdjadi pada sewaktoe sadja, tapi beroelang oelang dalam beberapa waktoe, dan dimoelai dari sedikit, dari sebah dirasa enak djadi ketoemanan, makin lama makin banjak, hingga dalam sementara tahoen djoembelah oeang jang digelapkan itoe djadi riboean roepiah, dari sebab Cmmissie bodoh, maski tahoe akan akalnja Committeer jang tiada baik itne, asal dikasih bagaian sedikit sadja, ja soedah terima malah senang. Adapoen Menteri loemboeng ketjoeali jang memang bersatoe hati degan akalnja Committeer tjoerang tadi, adalah jang koerang paham akan lakoe*nja boekoe dan staat* jang dikerdjakan oleh Committeer oentoek pengoesaha'an Bank desa atau Loemboeng desa itoe, mendjadi pada peperiksa'an beliau itoe kadang tiada berhasil karenanja.

Sjahadan setelah saja merentjanakan betapa pendengaran saja atas pendjaga'an Bank desa serta Loemboeng desa dan tabiatnja masing* jang dipertjaja mengerdjakannja, maka adalah pada saja sedikit pikiran akan obahan pelatoeran itoe socpaja tiada djadi nama koerang sempoerna, moedah moedahan pikiran saja itoe djadi timbangan

oleh jang wadjib. Seharoesnja bagi orang jang hendak didjadikan commissie itee, hendaklah pilih orang jang soedah mengerti betoel akan maksoed pakerdjatentang hal toelis menoelis, dan perloe djoega tempo" mareka itoe diadjak bertjakap tjakap boeat membitjarakan hal jang penting, perloenja boekan sadja mareka djadi tambah mengerti akan koeadjibannja, tapi kelak akan mengerti djoega djoega bagai orang japg hendak didjadikan committeer ketjoeali pilih jang baik adat istiadatnja, hendaklah pilih orang jang tjoekoep peladjarannja, soepaja kelak dapat diangkat djadi Hoofd committeer atau manteri loemboeng dengan atoeran jang adil, ertinja tiada pandang siapa djoega, dah memberi keterangan oeroesan perampok asal soedah sampai temponja jaitoelah djadi, demikian poela hal gadjih, perloe sekali diatoer jang lebih adil dari pada sekarang ini, sebab kerap kali saja mendengar tangis dan keloch kesahnja committeer2 jang mana sebah dari merasakan atoeran gadjih dan lain² hal jang ada djaoeh se- diwartakan, bahwa Sri.P.K. Soesoehoenan dengan kali dari pada nama adil, sebab gadjih commit- Peramaisoeraihenda K. R. Emas hendak mengoenteer jang lama dengan jang haroe ampir tiada djoengi mertoeanja, ialah Sri Padoeka K. Sultan

roeh lantas disimpan sendiri; begitoe djalannja betoel, tiada heran bagai committeer jang borkan kadang dewa djadi koerang senang hati. toe doea potong dan dia bisa soeroehan teboes, malah bagai jang koerang pandjang pikiran lantas djadi gelap, sebab pada galibnja bagai manoesia baik besar maoepoen ketjil sama djoega pengharapannja. Dari sebab itoe maka berseroelah saja moedah moedahan jang wadjib soeka memperhatikan diatas itoe hal.

Lain dari pada jang terseboet diatas, ada poe-Solo dan wajang orang Magetan. Itoe wektoe la pikiran saja, djoega berhoeboeng dengan jang Bendoro Fiskaal Solo ada kaboepaten Magetan, i telah teroerai tadi. Sajogianja personeel dari Cre-

a. Hendak momperbaiki adat istiadatnja ma-Djanoko itoe tidak bertapa disoemoer Djolotoen- sing masing anggotanja, jang mana menoeroet

> b. Menerangi pada anggotanja jang kegelapan dari pada pentjeharian oemoem jang bergoena

bagai orang banjak. c. Dari sebab sedjak kita Boemipoetera dibilang indjak kezaman kemadjoean, tapi jang mana hanjalah ada pada pehak jang terpeladjar sadja, beloem sampai kepada pehak perdoesoenan. Maka perloe sekali itoe Bond berdaja oepaja akan membangoenkan pikiran orang desa soepaja tiada ketinggalan dalam berlomba lomba kemedan lang, doeloe oleh P. G. H. B. sekarang diboeka kemadjoean, l'auze.

Bahwa sasoenggochnja saja ini bockannja personeel Creditwezen dan bockannja orang jang berpangkat, melainkan hidoep didesa dengan bertjotjok tanam (tani) tjoema dari besar pengharapan moedah moedahan bangsa kita orang desa bisa lekas dapat penerangan dari pelita kemadjoean soepaja tiada selama lamanja tinggal didjaman kehinaan.

Ankoe Hoofd Red. apabila tiada bikin kaberatan saja mohonkan dengan segala hormat akan mendjatoehkan D. K. jang moeat karangan ini kepada Padoeka Raden Djajakoesoema Inl. Ambtenaar v/h volks Creditwezen di Kediri.

Kamoedian beloem dan sesoedahnja saja membilang terima kasih jang terbanjak. (*)

Salam dan hormat saja

(*) Baik.

Red.

Candidaat regent Probolinggo. Warta berdengoeng dari feliak timoer, baliwa jang akan mengganti djadi regent Probolinggo, jalah saudaregent djoega. Djikalau memang betoel kaoar itoe, pagaimanakah girangnja orang toeanja.

Tetapi chabarnja bakal regent jang baroe ini. loear dan dalamnja amat berselesih tjang locar poetih sedang dalamnja hitam), sebab itoe K. Goeberment haroes jang awas.

Lo hampir loepa, ada nasehat orang djaman daholoe: அப்பாகப்பாகாள் அப்படியில் விலி விறு djangan chawatir.

SOEDARMO. Berandalan Djambi. Telegram dari P. toean Algemeene Secretaris tertanggal 22-9-1916

sebagai dibawah ini: Menoeroet chabar dari Gezagnebber (pembesai Belanda) didistrict² Batang Hari, maka tanggal 20 ini boelan Moearatebo diserang oleh 300 orang kaum berontakan; kantoor post terbakar. Controleur Korentji kelamarin berhoeboengan kawat dengan Bangko, dari sini Kapitein Brasser memberi tahoe, bahwa semoea ada baik. Dekat Banko ketika tanggal 12 dan 15 penjerangan moesoeli telah ditolak oleh luitenant Vlasblom, sedang fehak militair tiada jang mati. Di Merakeh adalah datang militairen. Chabar dari Soengaimanau kaum

berontakan berlari ke poelau Lajang. Menoeroet doega'an pada tanggal 20 ini boelan adalah soedah datang di Moearatebo 3 brigade infanterie dikepalai oleh kapitein Valckenier de Greve dan 21/2 brigade politie jang berlengkap sendjata dikepalai divisie Commandant Ot naik hekwieler hongbie dengan membawa beras.

SOERAKARTA.

Chabar bagoes bagi prijaji politie. Pada dewasa ini Pemarintah di Vorstenlanden sedang asik memikirkan rantjangan akan menambah gadjihnja prijaji politie jang akan dimoelaikan nanti pada boelan Januari 1917. Tetapi cha barnja jang hendak diberi tambahan gadjih itoe melainkan dari prijaji jang berpangkat menteri keatas sampai hoepati sadja.

Hemat kami, maskipoen chabar diatas ini tentoe membangkitkan pengharapannja semoca prijaji dibawah pangkat menteri akan mendapat tambah an jang hendak didjalankannja, lagi mengerti gadjih djoega, tetapi jang teroetama boeat dalam iboe negeri kepala kampoeng jang njata melajani keboetoehannja beberapa riboe orang kampoeng dibawahnja hanja bergadjih tiap tiap boelan f 10, itoelah tidak boleh ditinggalkan dari fikiran haroes djoega ditambah gadjihnja. Sebenarnja gadjih tentang hal keperloean jang dimaksoedkan oleh kepala kampoeng tjoema sekian itoe dapat me-Bank desa sarta Loemboeng desa itoe. Demikian ngoerangkan kepertjajaan atau perindahannja orang orang jang terparintah.

> Dapat gandjaran f25. Scorang bernama Josodihardjo, dikampoeng Wirengan, soedah diberi hadiah ocang oleh Pemarintah banjaknja f 25 lantaran pembantoeannja kepada politie soejang menjerang diroemahnja M.Ng. Pariperampean di Bojolali, sehingga rampok itoe tertangkap dan dihoekoem oleh pengadilan.

'Hendak ke Djokja. Telah beberapa kali bedanja, malah ada djoega committeer jang be- Djokja, tetapi selaloe dipertanggoehkan lantaran Dem seberapa lama dienstnja lantas dinaikkan ada oedsoer jang mendadak datangnja. Baharoe அனையுக்களிய enz. enz. விறு வரும் வரு dangan Tweede Kamer.

ambil barang gadaian, discerceh menggadaikan gadjih lebih banjak dari pada jang lama, kadang tahadi pagilah maksced Sri Padoeka dapat orang loear serta barang itoe diterimanja akan lantas terangkat djadi anoe, sebab ada sedikit kedjadian tiba di Djokja. Disana Sri P. bermadisimpan, dikoembalikan tempatnja lama. Soerat kadang dewa, atau sobat sama orang jang ka-lam satoe malam sadja dan bersemajam dipesangpetok baroe sesoedahnja terima dari jang disoe-| dang dewa. Maka apabila pehak diatas ini ada | gerahan Ambar Rockmo, paginja akan kondoer dan mampir mengoendjoongi di Salatiga.

> Kawanan rampok. Ketika 20 hari boelan ini malam djam 12 adalah kawanan perampok soedah menjerang diwaroengnja seorang nama Troenodikromo, didesa Kedoeng Bringkil, district Gondang (Sragen). Diitoe tempat tiada barang apa apa, mendjadi perampok hanja dapat memaksa toean roemah minta oeang pesangon banjaknja 160 cent.

> Politie chabarnja soedah dapat menitik orang orangnja jang terdakwa merampok itoe.

> Wafat. Kelamarin dahoeloe Raden Ajoenja K. P. Kolonel Ario Poerbonagoro, seedah wafat lantaran menderita sakit panas. Kelamarin pagi djam 91 zinasatnja diberangkatkan akan dikoeboer kepesarean Tjemani, dengan terhiring oepatjara kebesaran. Dan banjak bangsawa jang melajat.

Sempoernalah toedjoean aloes jang berlajar kealam baka itoe.

O. L. Mij. Boemipoetera. Jaitoe socatoe Maatschappij Tanggoengan Djiwa terdiri di Mageboeat semeea orang. Maksoednja Mij. ini lain dari pada memadjoekan Boemipoetera atas oeroesan oeang djoega mendjadikan kapitaal Boemipoetera oemoem. Terangnja batjalah advertentie pada bahagian bahasa Djawa no. 144.

Soepaja ditimbang! Menjamboet toelisan D. K no. 108 dan no. 110 kolom Soerakarta, soepaja mendjadi timbangan.

Orang jang dapat menimbang perkara itoe, se-

haroesnja orang jang: a. Fahan pada ilmoe goeroe, jang tahoe tabiat

anak anak dan pengadjaran. b. Neutraal.

Adapoen perkara itoe sedjatinja demikian:

Saja ini goeroe, pekerdja'an saja mengadjar, dan dalam roemah sekolah, tiada dimoeka publiek sedang menoeroet boenjinja Koninklijk besluit 28 September 1892 No. 44 Stbld. 1893 no. 125. art. 5. demikian:

"Godsdienst onderwijs is op de openbare Inl.

scholen verboden".

Dan, boenjinja Schoolreglement, vastgesteld bij ranja seorang regent jang baroe diangkat djadi art. 3 v/la Gouv. besl. dd. 5e. Juni 1893 no. 23 Stbld. no. 128 bldz 21, paragraaf 4, art. 16, alinea 2 begini:

"Het onthoudt zich van iets te leeren of in de school toe te laten, wat stijdig is met godsdienstige meening van andersdenkenden".

Djadi kalan saja tiada mengadjarkan pengadjaran jang berhoeboeng degan Igama, soedah tjoe-

Adapoen djadinja perkara itoe barang kali begini:

"Betoel saja kadang kadang mengadjarkan dari hal adat sopan, dengan perbandingan adat Djawa dengan asing, soepaja anak anak dapat memakai adat jang baik, tentoe sadja saja haroes menerangkan adat-adat itoe dengan toepasing of pemakainja sama sekali. Kemoedian saja menjeboet jang adat djawa itoe berat. Sedang adat jang lain of Belanda itoe: pada waktoe bertemoe dengan sahabat, kenalan, teman, pembesar enz. hanja tjoekoep memboeka topinja sadja, tiada perioe berdjongkok of 'ndodok. Jav."

" Akan tetapi, sebab pada masa ini, hampir sekalian orang - barangkali toean-toean periksa djoega — banjak jang soeka memakai adat lain, djadi adat Djawa koerang lakoe. Tandanja, djangankan orang bertemoe dengan boepati, Pengeran enz. sedang dengan Z. H. K. Soenan sekali hampir tiada jang berdjongkok. Djadi saja sendiri djoega laloe toeroet orang jang banjak itoe, tiada berdjongkok. Tjoba! Apa saja aanhitsen of akon."

" Akan verkortingen: Betoel, pada waktoe mengadjar 'ilmoe-boemi saja mengadjarkan erti verkortinge itoe, sebab, tiada hanja perloe sadja, memang harves, seperti S. S.; N. I. S.; M. U. L. O.; B. O. W.; enz. Soepaja anak-anak pertjaja, jang erti S. S. dan N. I. S. itoe Staatspoor dan Ned. Ind. Spoorwegmaatschappij, saja haroes memberi keterangan jang banjak, dan soepaja moedah anak-anak menerima keterangan itoe, saja haroes memberi tjontoh-tjontoh jang bekend. Banjak anak jang tahoe. Boeat disini jang mesti anak anak tahoe P. B. Pada saja menanjakan verkorting P. B. itoe, datanglah berdjenis denis erti, seperti Pohong Bakaran, Pelem Bosok enz. Apa saja larang? Apa saja kasih tahoe lebih dahoeloe? Apa saja salahkan? Tentoe sadja tidak. Sebab memang boleh! Malahan sekarang ada P. B. jang ertinja Pest Bestrijding en Poerwakartasch Bang."

Akan keterangan nama Gondok: Ja. memang leerstgffen itoe roepa-roepa, ada jang bermaksoed mengadjar zedelijkheid, beleefdheid enz. djadi saja kadang-kadang perloe memberi tjontoh-tjon toh, soepaja anak-anak djangan malas of angung terlaloe besoes mempoenjai watak angin enz. Oempamanja begini:

ปักเส รางก_ง เริ่ม เกิบโกรคิก บารางเทอก กุลเลือง กุ ยากาอกุ ODZ. ODZ. விதிவேகியுப்படுவடுவுடுக்குறை வையமா: கோடராம mer monoriging gan der the des de la ment de deux ge இருவனுவனு Rombaldo. அபிலிழ் வைதிவுவடியுற்ற Luchtvaartmij. enz. enz. win in Begen memen en பிழி விர்க்குவரிக்கையு வைரும்படும் விலையையார்க்கு

Andre indicenniting in saujen musica K. P. Linger mmagemen saja teranglan. கிவுழிரமும் க Miliamin gradiledillant our our witreder sond பூக்க விறியில் மாழ்கள் இரு புக்க முக்க காகப்படம் quiting hipman and luffym pada waktoe itoe datangkah berdjenis djenis perkataan. Kamoedian: ညီမျှ မိမျှ အမိမာမီးမိုးမိုးမှာသောမိမျှမ်းမှုမြူမျှနှိုးများ enz. enz. பாள்பில் வெய்காவுக்கு பேருவு முறி!!

Pada pikiran saja tjoekoeplah soedah boeat orang jang dje nih pikiran dan mengenal tabiat anak anak dan pengadjaran, akan menimbang doedoeknja dakwaan itoe. Dan haroes ingat jang menerima bahasa of min Jav. itoe memang soesah, djangankan anak anak, sedang orang toea toea lagi pinter masih banjak jang koerang sempoerna mentjamkan bahasa, seperti terdjadi disoos Habiprojo, tentang voordiachtnja joean M. Ng. Dwidjosewojo, jang hingga mendjadi ramë djoega. Dja li, seperti timbangan Red. Dj. T. dan Darmokondo itoe, baroe melihat perkataannja sadja soedah terang sekali kalau dengan moering of angine grant djadi timbangannja "mesti koerang sah" of sama sekali tida sah.

Ja, sekarang apa boleh bosat, Als men een hond wil slaan, kan men licht een stok vinden; ertinja: Kalau orang besar hendak in njiksa orang

ketjil gampang sadja.

Socrakarta, 24 September 1916.

SASTROATMODJO Kratonan, Soerakarta.

Soeratnja toean Sastroatmodjo diatas ini haroes kami pandang sebagai perlawanan soedah djamaknja orang terdakwa berboeat jang tidak baik, tentoe moenkir atau sedapat dapat menjangkal hendak meloepoetkan dirinja dari pendakwa'an. Tetapi kalau kami tilik segenap kelimat nja, malahan maksoednja scolah i telah mengakoci dengan apa jang didakwakannja, hanja ia tidak merasa bersalah atau mentjahari keringanan atas perbocatannja itoe memakai alasan 'ilmoe goeroe, selakoe goeroe ia wadjib mendidik moerid* nja dan berkata kata didalam roemah sekolah boekannja tempat jang oemoem.

Kami boekannja seorang jang menggampangkan kemarahan dan hal ini kami djoega soedah merasa mempergoenakan kesabaran lagi berlakoo neutraal, ternjata toelis toelisan kami dalam D. K. no. 108, kami beloem membenarkan chabar itoe, sebab mokal sekali seorang goeroe bantoe memberi peladjaran tidak baik kepada moerid* nja. Serta kami soedah menjaksikan tanja sen diri kepada politie jang dititah melakoekan peperiksa'an atas perkara ini, dan dapat kejakinan bahwa chabaran terseboet benar adanja, baharoelah kami memakai perkata'an jang sedikit keras laloe tidak was was lagi menjangka akan toean Sastroatmodjo, sebagai goeroe, soedah menanain bibit kepada moerid^e nja akan membentji Sri P. K. Soesoehoenan seorang Radja jang berpengaroeh didalam negerinja.

Maskipoen kami tidak mencentoet 'ilmoe goeroe, toch kami dapat mendoega* apabila dimana practijknja goeroe mendidik moeridnja misti ada hatasnja, boekannja asal soedah tidak mengadjarkan tentang igama, laloe boleh berlakoe semaoe maoenja sendiri, karena jang dimaksoedkan pendidikan itoe, soepaja kelak anak mendjadi orang jang oetama.

Tentang haloean hondak memperbaiki adat istiadat kehormatan jang telah tidak tjotjok dengan zamannja, oempama berdjongkok, itoelah kami memang moefakat dan djoega telah beberapa kali D. K. moeat karangan jang mengharap hilangnja hormat djongkok dari pemandangan kita. Tetapi tjara hagaimana toean Sastroatmodjo mengadjarkan toedjoean jang sebaik itoe bagi moerid ? soesah diterangkan disini, sebab misti melihat lihat keadaan dan tabiat

orangnja.

Tentang perasaan tiada halangannja mengeloearkan bitjara didalam roemah sekolah, lantaran terkira boekan tampat jang oemoem, itoelah memang tidak moodah orang membedakan pada sesoeatoe tampat jang oemoem dari pada jang . tidak oemoem oentoek melanggar larangan wet, karena jang diperhatikan dan terpenting melainkan maksoed kehendaknja barang apa jang di perboeat. Oempama kedjahatan pendjoedian jang terlarang oleh wet, jaitoe orang memboeka pendjoedian ditampat jang oemoem jang dioentoekkan pengidoepannja. Tetapi dimana⁹ societeit orang berdjoedi tidak terlarang. Sebaliknja orang memboeka pendjoedian didalam kamar jang tertoetoep sekalipoen dan jang hanja dikoendjoengi oleh tiga atau empat orang sadja, kalau ada kejakinannja boeat pentjaharian sehari², dilarang djoega. Mendjadi walau didalam roemah sekolah kalau memboeka soeara jang mengandoeng kedjahatan, tentoe diantjam hoekoeman djoega. Toean Sastroatmodjo! Kami boekannja niat

memfitenah toean, melainkan membitjarakan soeatoe kediadian dan menjampaikan pertimbangan menoeroet keada'an sadja, akan guenanja keselamatan oemoem. Maka toean djangan lantas bersandar kias: "Kalau orung besar hendak menjiksa orang ketjil gampang sadja". Lawanlah sekoe at koeat toean nanti dimoeka jang berwadjib. Itoepoen kalau memang tetoel sifat djahat ta'ada pada diri toean.

Kolonialen Raad. Telegram dari P. toean Algemeene Secretaris ini hari.

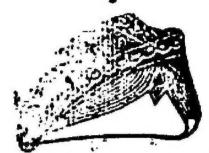
Menoeroet telegram dari padoeka jang dipertoean besar minister van Kolonien, maka pada ளு விகா ஒரு enz. வைவரவு பிரைவுள்ளில் hari 28 ini boelan voorstelan wet tentang hal வரது விவுணியுமை வேக்கரம்கின்றையு கழிக்கினுர் kolonialen raad akan diroedingkan dalam persi-

Toean C. SENSTIUS 'Saia sinshe gigi bernama DI BALAPAN.

Hendak boeka Curcus pada waktoe sore dari hal ilmoe Boekhouding, ilmoe alam jang cemoein, dan ilmoe pertoekangan dari besi. Barang siapa hendak beladjar, diharap memberi keterangan dalam ini boelan kepada toean terseboet atau kepada Redactie DAMOKONDO. **— 140 —**

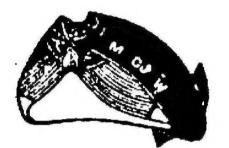
Pembikinan OEDENG KETCE jang menoeroet atoeran Oedeng oedengar, sebab memilih toekang toekang pemasangnja Oedeng Bangsawan Soerakarta.

Liatlah Tjonto tjonto ini:





Djocdja.



Semarang.



Bandoeng.

1 OEDENG KETOE, dari sebelah moelai arga f 2-f 2,25 bertoeroet² sampai arga f 4 batiknja roepa², dan dipilih jang meesti djadi kasenengannja 1 KAOEM MOEDA. Tjoema dari Woeloeng (Gadoeng bjoer) arga f 1,50, pinggir batik rintik f 1.75.

Djika bikin 1 Oedeng Ketoe djoega dari sebelah onkostnja tjoema f 0,90 rangkeppan Stin item, rangkeppan Soetra f 1,15, djika tambah tengah Soetra tambah f 0,25 djika oedeng tidak dibelah (woetoeh) tambah 3/8 dari arga oedeng sebelah. Semoea arga lain onkost kirim, pake mondol atau Waroeng pelem Solo

Djangan loepa oekoeran boeletnja kepala brapa C.M. dalemnja kepala sempittan telingan kanan kekiri djalan diatas brapa C. M.

Boewat djoeal lagi dan bikin sampe 10 bidji dapat rabat.

Apa lagi soeka trima pakerdjaan NJELEP No. goeng baik.

boeat orang laki dan prempoean kloearan di Solo. ringan. Djoega sanggoep dipanggil dan mem-

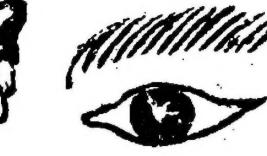
dan Cliches dari koeningan, menoeroet pigimana kalau dipanggil, ongkosnja poen adalah sesoeka atau tjontonja.

Semoea mengirim dengan Rembours, tjoema TANAH SABRANG pesenan sedikitnja 4 bidji dan onkost kirim diminta lebih doeloe.

Jang menoenggoe pesenan Djajengwiroto. Keparen SOLO.

Lie Tjin Biauw





Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berkarep toewan dan prijaji saja hatoeri tjobak saja toenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari mas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsce dari harga sama lain orang saja poenja lebih moerah lain tida saja toenggoe toewan pcenja pesenan.

LIE TJIN BIAUW.

PORTRET

jang pling bagoes terdiri oleh babah KING MING di sabelah lornja

SOEMOERBOER.

Dengan hoermat berbarap akan toesa* prijaji dan lain nja ampoenja perkenan I tanggoeng item dan MEMBABAR GENES tang- tjita, boest menjaksikan kepada KING-MING ampoenjaper boeaten gambar portret 2. Trima pakerdjaän (Pesenan) atau apa sadja, jang begitoe bagoes dan ongkosnja amat 3 Trima pakerdjaän STEMPEL (TJAP NAMA) besarkannja gambar gambar. Tjoema djidikit tambah. Dan bisa gambar diadi menjak sesoekaknja poelas kaja apa bole dan seberapa besar dan ketjilnja.

Katjoeali dari itoo djoega warna-warna lijst boeat pigors, KING MING poen ada

sedia,

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Jawelier

J. J. HEHL Toekang lontjeng

Blakeng benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng-lontjeng, wekke erlodji'dan barang-barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

Memoedjikan diri.

Apa!

Njonja njonja dan Toean toean soedah taoe tjoba

Obat djintan

Di dalem doenia apa ada obat jang mandjoer dan termasoehoer seperti djintan ini!!

Maka kita brani bilang Obat djintan jang paling moestadjap dan ia poenja radjanja obat bermaksoed dari hal;—

> mengantjoerkan makanan, mengilangkan ratjoen, mengharoemkan baoe moeloet, menjegerkan semanget,

Bolih dapat beli pada Agent Solo

Toco

Tjojoedan telf. No. telf. No. Ketandan

Solo.

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe ot lama, ringanof berat.

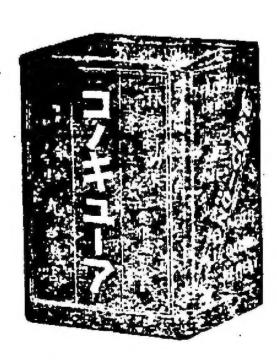
Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75. en f 1.—





OBAT SAKIT KENTJING,



GONC CURE, Menoloeng orang lelakt jang daput sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor. deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ri ngan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, soepaja dengan sigera habiskan itos hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tiada diobat lekas atawa tida kasih semboeh betoel, nanti hari kampedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menpelar istri dan toeroenan.

Harganja f 1,75, en f 0,90.

TOKO OBAT JAPAN

SFMARANG, BANDOENG EN PATAVIA.

BATJALAH INI

ADVER-

TENTIE!

Handels



BERGOENA BAGI

OGAWA

KETANDAN-SOLO

& Co.

KOZAT BADAN.

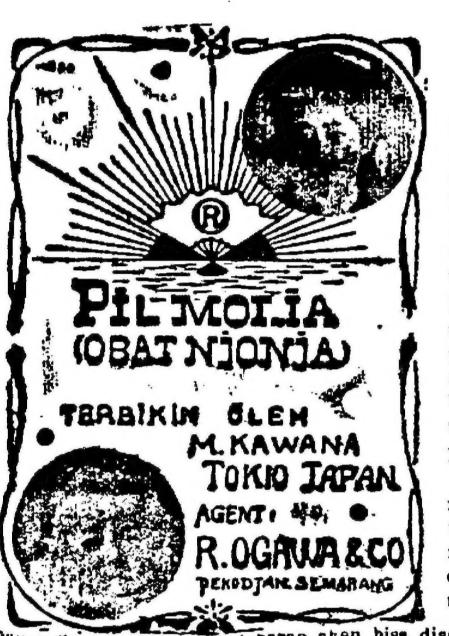
AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

R DEATH & Ca.

0VVV)

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Fegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 23 Pil Moelia.

Djikalos njenja njenja dateng hoslan tida tjetjek pada waktoenia, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering bering datat kapala poesing, mata diadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeten kalos ditjosbit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering seeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannjakoerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik Poenboeat njonja njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja adako era ngatawali wat dari moesti. DJANGAN LOEPA makan ici PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahosi oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tiotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kalos makan PIL MOELIA bisa t: o tjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoo tempat anak serta membikin seger

Harga doos besa f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

"WARAS"

Bikin seger otak dan kocat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan besar, antero orang boleh bersonkoer. Toean Matino, seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian bercentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitos boeat ka 1. Bikin koewet dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak,

Bisa hilangkan orang poenja siksa den sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

> Pening atawa kepala possing, mata gelap, possing seelah olah mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati beeat batja beekee ateer atawa djalankau pekerdjaan, terlebih lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan cercesan jang soesah. Lekse bosen dan soeka loopa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati koerang giat (tiada telaten), takoet pada keramean, malas bergaorlan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi bosat seben-

tar sadja. Di waktoe malam soessh tidoer, dan djikal u soedah poeles pantus eda godahan impian jang tra'enak. Soeka keloear Keringet dingin. Diooga terkadang dapat impian sebagi a dang p'esiran hingga toempeh kekceatan dengan tersia sia.

Begitoepoen orang jang tidak ada tjahaja meeka (poetiat roetjat) Borang a'r scesah, hati ber debar (memoekoel moekoel) dan naras sesak, apabila be djalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikanama "WARAS·

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tembah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah teeboeh, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga f2.-

No. 31

No. 130.

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer" Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes AER RADJA ada secepama berharga 1000 roepiah 1fl f1 25.

)BAT "APA APA

Sajang sajang kembang kembodja Dimakan toesah dibocang sajang;

Goena apa di pegang sadja Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande seedah dapetken socatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannja di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Pendek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih itida marab! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari taoe jang lebih terang boleh oedji sediri HARGA fl. 75 ini obat "APA-APA".



No. 12., PINTOE SORGA A

(Obat penjaring darah).

Delem satoe manoesia" poenja diri, perloe sekali djaga hawah badannia, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimbeelken mepa roepa penjakit, seperti, pinggang sakit, toelang foelang brasa linos, klosar bisoel di sekoedjoer badan, moeloet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha alocar sebsawenja, di kemalocan timboci merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of rocsak.

Sebaliknja djika darah bersib, badan bisa djaceh dari segala penjakit djahat, serta reger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger booger.

Bila mace djaga, scepaja dapet darah bersih, dan bila mace menjaring darah koter scepaja lekandjadi bersih, buik, lekan makan obat "Pintoe Sorga A" [obat penjaring dareh]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampocan isoe paling dishat, tapi maskipoca bagitoe traceroeng "Pintoe Borga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken. HARGA ff 2,25 No. 70

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.

သိေကကည္သွား။

सकी बेट्या क्ष्म क्षा का ग्री का क्ष

Il mandrus great their

निर्धिष्ट कर्माण भाष्यक्रेंद

A . 2 R. M. d. 1456 - 151 45 -

11-16 મું જ્યાં જાતા ક

En an jac an an im un

II the Ball was the state of th

ווא מויי נודיון

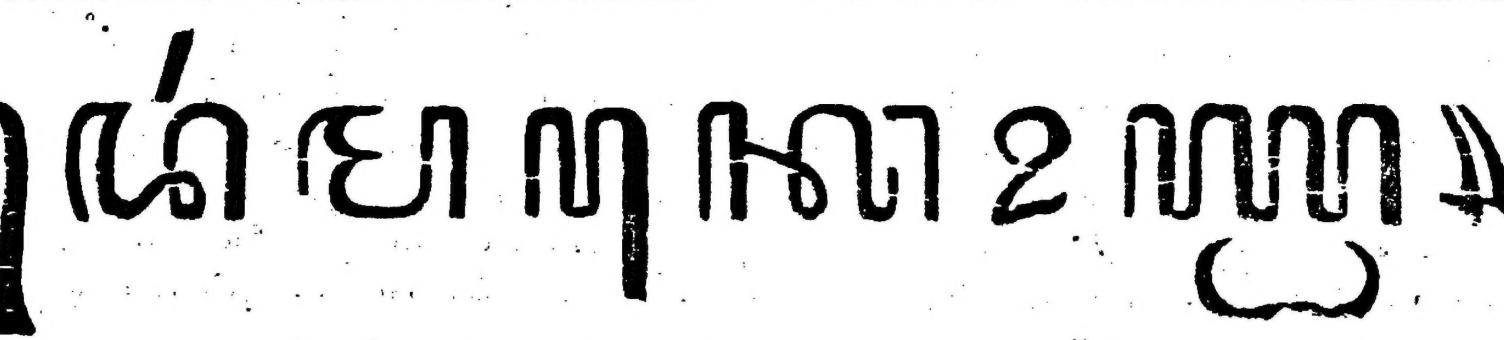
ณ์กละ กฎ สำ (กรกุ แ

R. ซาบกๆพากกลก 11 gr 34 21 yeu 321 "

Madagara. R. M. on your and

ม ผู้มา จะ เกา เกา เกา แ

Il man Bujange desen Zin man 2 சோவதுத்து 10 இதுகாய்களுமே gute got dermit er intuitifatiff S see Rymon Symme Ding & B madhi mi yilauin



พฤษฎณฑณฑุษฐณณ์ ๆ แก่ ง พ วะสาษฐลา วะสาษฐลา วะพ เคา

நக்கத்கிய அது வழு ஆக்கி விக்கி க்கி வெரு கட்கமார். உட்டிய நக்கி விக்கு விக்கு விகும் வழும் வரும் மானு வக்கும் பிக்கி விகு காய அறுவினியி முரையிற்றுள்ளைகள்கள் வாழ்வுறைகள் இடியாக முறித்து இன்னம் புது வுறையர் மாற்கம் வடிய அரசு Il the tra land land to the transmitted of the ment of the man and the man the

Towardelle me Agente mac ชาที ผูนเป็งคนึ้นและเอเกียรคายน้ำ भी आसीर भी पुत्रमार भी बार क्षित्र की யையூருவலோ விடங்கள்கள் ကသည်ရှိသျှန်ရှိလေး ကသာ နှင့်နိုင်ကန်ရိကာ உள்ளிவலியைய் வர்கணியிரிப் பா ஓவ் வவிடிடுத்து மாவும் விசுதிக்கும் mulbelileding

யாவர்பாள்ள விராவக்கா ஐநியுள் அரசு விருவதின் வடியாக ஆசியை வுகர்கள் இரு விருவியாக இரு

புகொள்கொடும்மனு விதம்பாழ்பாயுள்ளாகவிறு ஏனு வும்வுள்ளுர் கிருள்ளோக்கிய மலிக்கடுடு முகிக பு வலுகை உள்ளள்ளுள்ள nensenwang wifenang

purgemen unen A. v. Witzenburg. Enen man யாளயூ: வடையை வகையிக்கிய இவ்கையுக தற்கி ஆர் ஆயர்கள் வி. வ ஐ விக்கும் வியாவிலுமை / க்கி, கூகியாக ஆகிய குகிய குகிய கிகிய குகிய இய காய்யதாயாகியாகியாகிய விருவி குமாகிறுவதுயையை விலி காளவரிகிய குகிறிறுகள்களும் காகியுக்கு குகையில் குகையிலியின்

கிரையை அமூயியியையை வருவுறையே அகி வறவியுரையியை அவிக்கு வலியியையுற்ற வசியியுறு வசியியும் அளியை இயை அவற்றியு மையுவையான அடுக்கு வருவியின் வருவவர்களின் வருவவர்களில் வருக்களி வருக்களின் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கள் வருக்கள் கில் கூளியை வாகிய வின்கு வின்கு வின்கு வின்கு வின்கு வின்கள் வின்கள வைக்குள் மின்னு அள்ளை வெளி eigenlijke bewoners)களைவையூறு விளியிறுள்ளின் வருவியாளியாக வுளியின் வருவறு வருவறு வரவரு வருவறு வின்றயாளியிய்களு வாளியு வுள்ளு வுறையின் விறவக்கள்களி விறியில் விறவக்களியில் விறியில் வர்குளுள்ளையி வள்ளவூயாயாய் விவி விவி – வருக்கும் வள்ளிர் வயல் ஐவர் ஐவர் விவையுக்கு விறுக்கை கவர்வுற வருகியில் அவக்கு வவியுகியின் தீர்வது ஆய்களியியின் அவளி இவர்களி இவர்களி ஆயியி வழுதிர்கள் வியியியியியியில் வியியி கையிக்க வரிக்கி வகுக்கள் வியியிக்க மைய்கையேற்கு விக்குமாகள்கள் வயுய் வடியின் வக்கையின் வக்கையின் விக்கையின் விக்க விக்கையில் விக்க ஆட்டிய வரை வளில் கேளு வயக்கு ஆரை கையில் குள்கள் வழிப்பதால் வி ஜனி ஆயர்கு வருகு வரு வரி ஆகு மூ வெலக்கைய மறு வி. மூகி ஆடி வ து பியி, நிக்குவயையூர்வ, நியையூர் நியூற்று முறுமுறு முறிதியைகள்கள், வ விலக்கு நியையில் விலக்கியை வியக்கியை வியக்கு வியிரி இத் நியையை வியக்கு வியக்கியில் வியக்கியி சுக்கிய யயூயிருள்ள முற்று நிறு குறிய சுலுவையின்ற வியியிரு வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியி கையிலுக்கு வாழுக்கு வாழ்க்கு வாழ்க்கு வாழ்க்கு வாழ்க்கு வாழ்க்கு விருந்த விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விருக்க கொடியான விருவர்கள் விர இன்றையில் சுமையையையில் இராட்கியி நாவருவி மவ்வக்கத்தாவு இவறையில் இரியில் இராகமுற்ற கையில் அடை வகியையில் வெயில் விறியில் கைறு சிருந்து அரசு வரியின் அதிரி வரு முறியில் அதிரைய அவிக்கையல் விரும் வரு வரு வரியில் வரு வரு வரியில் வரியில் வரு வரியில் வரியில் வரியில் வரு வரியில் யூவிவாகு அது . கூயையான வாகு வியையாக விய ள்? வருவே வகர்வறு வழுவையி குறிவிறு வகுவது வகுவையில் வகி வகி விறி விறியையையை வகுக்கு விறிக்கு வகையை வகுகையில் வ செய்யில் விருவுவர் வல்யூர் வல்யூர் வர தொயில்களி வுடிவவியாள் வின்றி வருவறி வரியியில் வரியில் வர வைறையில் வகுகியியின் விரியியில் இவிய யுயுதீர்வுயு மியாது வகுக்கு வதில் விருவயிலு வகுவில் விருவியில் விரியியில் விவறுவழு தியியையில் விரியியில் விரியிறு ஆகியில் விரியியும் விரியியில் விரியில் விரியியில் விரியியியில் விரியியில் விரியியில் விரியியில் விரியில் விரியியில் விரியியில் விரியியில் விரியியில் விரியியில் விரியியில் விரியியில் விரியில் விரியியில் விரியியில் (காவ்வாக்கி) வாக்கு விக்கு மாக்கி விக்கி காக்கி கிறியின் குறிக்கி குறியின் குறிக்கி குறிக்கிக สณาการเคเณยู่เกี่ยวกับ เพียง และเกิดม (ผู้หายี มีผู้แม่นี้มูกหรื่าวบาน (ผู้หายนานาน เมื่อนานานานาน เมื่อนานานาน கூட வருவசும் முதியத்து கொள்க குறு வருவதியுக்கு குறிய வின்றது இவ் குறியின் குறியில் குறிய குறிய குறிய குறியின் குறியில் கிலக்கு வண்றையாக்கும். வதிறுவுள்ள விலிழு வக்கையார் விக்குவனாறு விலிய விலுவரு விலையாக விலிய வ வெள்ளியிற்று வக்கு வகு வக்கு வக்கையின் வக்கு வக் வர் வழுவியுவியையில் வருவர் வியாதன் வியாதவர் வியாத வியாத வரியாகிய வரியாக வியாக வியாக வியாக வியாக வியாக வியாக விய கத்தையின் ஆன் ஆன் ஆன் இன்று வருக்கு வ கார். வருவறுயயையூ கயாருமாயி வருகி ஐ வகரிருவை கிற தீயறுமாவில் வகுறு வகுற்று வறு குற்றுறு வறுக்கு குறியில் வருகிய நின்று வருக்கு நி வூண்று வில்கு வில்கு விக்கு விக்கு விக்கு வில்கையில் வில்கையில் வில்கு வில்கையில் வில்கையில் வில்கில் வில்கு வில்கி வில்கு வில்

வுடிய யய்யியிய்கு கயலுக்கு வருகியிர்கள்களி வளியியில் வருக்கு வருக்கு வரிக்கிய வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வ வின்னவேயை நியுவாயையை அழு து முற்கு வரியவ்மான் விய வரு குய வரு குறிய வரு இயற்கு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரி ஆயாள்ற்று நிறுள்ள ஆடிய யிய அது உயர்கள் வால் காகும் குறியின் திறி குறு நிறு நிறு நிறு குறு நிறு நிறுக்கு நிறுகள் குவையைய்கது இவுகை வளியார்க் குறியாது விறியில் நிறியில் நிறியியில் இவிறியில் நிறியில் நியில் நிறியில் ந

माना हर्या का पिना महिल्ली ती की

பிவாயி (யடிய வரி வரியியி) வரு வருறுவயில் கைவியை வருவூல் கை முறுவியில்

வளியத்தயிய யமுனி கேர்களையிலியி! கோம். வகரியைகள்யியுகியாக கொயில்வளுக்கைக்கள் பிஜியலை ஒர் கொடிய விடக்காறிய வூலி அன்று வாஜி, வு வியின்காக வர்கள் வியியியார். குலகிரும் வர் கியையாகுக் ஆள்ளளனுள்ளியில் நடிகுகு வரியையு வயலுகளை வரையையின்று வரியுவி வெள்ளவர்கள் விறியில் வரியையி வயல் வறியையில் வரியுவ வூறையும் வயையையையை அறு மனி வகு வகுகையுறு வகு வகு வகு வகு வகு முயிலியையூகிக்கார் குடுவில், வழதுவிறு மறகியீருகியவிலக்கைக்கியவியவில் யையின் வயன்று விருவியாய் விருவி விருவி விருவியாய் விருவியாய் விருவியாய் உர்வியாகள்கள் வில் ஆயிர்வு வர் குறி அறு வறு வறு வறு வறு வறு வறு வறு வியாது வழிற்று வருவயவியிறு வயி முடியவிற்று வழியிற்ற வரையிற்ற

வாதுவக்கிரிவி மூயூரு பிய தயில்கியா விதறுவி க்கைய திருக்காயு வயல்கள் விருகியக் க்காட் நூயூய்யாள்ள வுறையை ஆக்க வரும் வில் வு வைவிதிப்பானன்றையின் மற்றும் பியிதீவளுயைப்பா தயிறு பியாறு புகும் வத்துளு வனுதித்திறுவில் இவியின் வி ஆய தியவிகது வுடைய (பிய அஜிலி விவற வயிக வர், பிஜியறுயூயை அயியற்ற நடி இதியையோர் விழிய வழிய . ஒவியி பினிய விலையில் பெற்றியின் அமக ஐஐஸ்ஜ் ஆவில்குர்களு நாய்கிய வுக்கு விக்கு விக்கி வகுகியக்கிறையு விக்கியில் வுக்குறு முற்று விருவிற்ற விருவிற்று விருவிற்ற விருவிற்று விற்று விருவிற்று விருவிற்று விருவிற்று விருவிற்று விருவிற்று விருவிற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விறுவிற்று விறுவ வின்வ அனியில் நில் களியை யறுயூன்ற வுல் வியை விறையின்று ஆகியவி விறையில் எனது திகயுள் அளவிய, வது குயத்துயி மூயுடுகியில் வதியதி, வரிவு என்னில் வயறுவ முய்யூர் மூயூவையையை பிக்கவி, கிற, யூய்யுறியயூயமுக் मुक्ता वक्षा गुष्ट्र ह्र प्रीस भाषा का

ஐ1/ ஆயூரது விவி கய்கு மை வியை வடை வியை வியாகியிறு வனது குவியின்று குறையுக்கு வியை வியை வியையில் க நுள்ளு வருவர்கள்கள் வருக்கு வர்கள்கள் வருக்கு வர்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் உள்ளியில் வுள்ளுக்கின் மூவுக் வுள்ளுக்கு ปลิทลาที ปลี ปลา ปลา เมื่อ เกาณ์ โทปมเมาปลาเส (กาไล้ที่สาใต้แลก เมาก (กิยายเปลา) เมากิลยูง มีปลามามา Mg ปลายโก ภูษาปก เมากา เมากา யைகளிற்று வன்றிவுகள்ளிறிக்கு பிரையியனிய மையூ, கிக்ககையூர் குக்கும் முக்குகி வுள்ள வையுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு வக்கு வக்கு விறுவியின் 25 வு வெளியியின் வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்க வவீல்வக்குவ, வயூவது பழில்வ முன்கிய ஐய்வதுவியிரு வின்றி விழுந்தி மூலி வயர்கள் வெரிவை இயுக்குவின்றி ஐகியலிய ஆயிற்றம் வகு அதிறிறிறமுர் வி (கடுளி) மஸ்ஸ்ஸ்லீ ஆய் ஆயிர்வி, ஆயிர்விறைக், வியையையை வை

கு ஆன் வள்ளியில் வழுவுக்கு வல்கள்கள்கள் விறுவர்கள்கள் இ. வக்கள்கள்கள் விறுவில்கள்கள் விறுவுக்கு இருவில் விறுவர்கள்கள்

துவிறத்விறுக்களை நூயாக ஆ நுயாக ஆயிரை வயிரை வயிரையியியி வழகை

இவர்கள் விரு விரு விரு விரு விரு விரு வல்லை உவர்களையூ ஆல்லி யக்கி இவுறை D. K. No. 110.

(†) நிதித்தி ஏன்படு தின்று வுறின்று வுறின்று விறின்று இவர்கள் இவர்கள்

விக்கிரு வரு வகையின் விக்கிய வர்க்கிற்கது விக்கிய வரை விக்கிய வரு வருக்கிய வர்கள்கள் வருக்கிய வர்கள்கள்கள்கள் வி (யார்) மத்தை நாளிதியேல் (எஎ யஆத்ராவக குக்கி) வியர்து தநி கமகுற்று வி வக்கியைத்து அவி வர்க் . வகவு வெளக்கு வையையையையையையையையையை வெள்ள வியக்கிய விருக்கு வியக்கிய வியக்க ிவி செயியின் விருக்கு விரிக்கு விருக்கு விருக்க விரிறியாவயது வழைவுக்கியில் முகியியில் விகியியில் விறு விறியில் கியைவியிர் கியவில் முக்கள் விறிவிக்கிய

க்கையையூயி மாஜயு அயுவுறி வயூயி ஐப்றுயாய்யை, வழக்காளது விழுவயக்கான் பெய கவிவக்கு நுயயக்கு விழுகியுக்கு விருக

துவையாயில் நாய்கள் முன்ற நிர்வு நாய்கள் நிர்வியாதியில் நிறிய நிறிய கிறிய நிறிய நிறி முற்ன 107 கூ வுளையிய விறிய முற்று விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் பிறியில் விறியில் விற

கழும் வளியிர் வாழ்க்க கையாகு

ஆட்லி ஆழுகு குகைவ வெயிய் வியாயூ கும்மையாப்படுக்கும் 1 (22 வகையி கடை உறப்பு முறு வரும் மகி வர குவத்தியைத்கை காற கடையியில வையிற்ற காவோர்கள்கள்கள் வடுவியியையாறு வை முய்யாடுக்கும் வரியையியைக்கு ஒன்கைய்கள்கள் வைக்கர்கள் நடிக்கு குறியாக கிறியாக குறியாக கிறியாக கிற <u>அளதுளிய்யையன் அள்</u> ப்பைய வளை ஆ

விறியுள்ளுள்ளு சுவறுற்படிய யை ஆற்ற வுற்று விறு விறு விறு விறு விறு ពួយ្យត្ត ខ្លីត្រប៉ែលញម្ គុយពួ ប់ការកាណ្ឌុយ வயிற்பா வயுவயிற்பையின் எவளுக்கு வி கூள குள்ளவுக்க விருக்கிய விருக்கிய விருக்கி வுகியூகியியியில் வயுராய சடியிற்கு வத் வையையில் வகியில் வயது வயது வ யாவர் மூறுக்கு வமறுயாகியைவதுக்க கில்கத்தாகளி வியூயாகியல் சிவ கொவு கும் குகிய வக்கையின் வக்கு வக் ពាត់ជារាម ៕ប្តេកាស្តីលា តំមារ ថា ៗ មារប តំខារ ម வி, குக்கைக்குக்கு குகு குகையதுக்கு வின்று வகுக்கு வகத்கு குகு

வர்து பிரை சில செய்யைய் வருடிய

வுவைவை 42 c. M. வல்றுவவவுமைய அத ที่ผลาดางเลียง Mad. Osviaan เกยา เกา வடியா வரும் 104 - வகையிலை விர்வு தர்வரவயாக ஆய்கள் வயதுயியா கவ்வாள்கு கூடிக்கு விறியின் வளப்படுத்து காவு இது காவுக்கு கூருக்கு வளப்படுத்து காவு மையார் 10 வுளையார் விருக்கு வ ACHMAD BADOEWIE. | புள்கிணையுள்ளத்து வின்று வற்று வருக்கி வில் முறியாக்கு வருக்கு வரு का भी से से सामा जार ते हो की तो से ती में வெயருவவள்ளுள்ளவையை மூறியி இதுள்ளும் ²⁸ புவக செயக கொள்ளங்கியு ளுய, யியல் நூகிகிகு நுயுவது , கிகியரி வனவுக்குற்குற்ற வயலில் உப்படிய வைக்க மாவுறு நிருகிறி கிரையூக்கி Schouwburg வளவி, என்னுயியாறும் எவியையில் வி ளவாளயினுக்குவாற gq. வகியகியத பவுக்கு நாக வாக்கு வெக்க வியக் quinin and R. M. on an an an an an an ந்வுயியாளமுன் விருந்திர்யின்னத் காரமிலும் பிதிரியி, மூடுயியியமுள் திளவியுள்ளியு match. பிகர்கிற்று பெய கூறி ஆர் வகிய வியையியில் கடிய வுடிய வள்ளையுக்கு வி. காக்கள்குக்கி ยังแบบอเลนิยมขึ้นเมา คายกลาสไม ผู้ णुभाक्ष्म १ जना जुबर्जा सिमाजकारा स्थान स्था जिल्ला हो। स्था வறுயூ பஞ்படுக்கு அழுகியி ஆயிருக் वैरावेग्राष्ट्रकुं सम्माने सम्मान माना माना हो लग्ना गर् ஐப்வெகவியையி வகழு ஆப்பதவ **வு ஆகுவை வெள்ளி, வவ்பிலு வளவை க** முரை உறுவர்கள் விலையில் வில் விலையில் வில் விலையில் விலை வி ஒள்ளள ஆழுகிய மாயுவி, வைதுவழி யாக்பலியல்றியுடுயா ஆயியலை ந்து மற்றவை! பயரிகளை யற்று 1. எக்கு கிறிய பர்வலியன்ற முடி யழிக்கியை யியூகிலிலி நிறியை விறிவில் நிறிய விறிவில் நிறிய நி வள்ள க்கையாய் வருக்கு வர்கள் காக வர்கள் காக வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்கள

Osviaan, niet Soloneer.

Il am den an den (as Madioensche

வுவத்தையிலாயும் விற்று வகியில்

வை வகமாயி கையாயிலும் மூன் வி கொழையு கியக்கிறாவும் வு வியியுக்கு வயியி வளவுக்குக்கு அவசயும்று, குவள்தாளயியூபிற வை ஐ வகை நக்கிற வில்கையில் கயிக்கும் स्वाप्तान में स्वाप्तान निर्माण निर्माण निर्माण EL ... R. O. M. E. O.

Mad. Osviaan, niet Solonees.

भाष्यक्षितकर्भेष्ट्राः 51 त्रेक्ष्यक्षण्यस्थिः 1818.

Il men uit en en men en en en en en en 11 - 2 2 4 mg D. K. no. 110. m (mun)

வூரையைவர் எனுள்ளுவிற்றுயி (க்கு கியி) வியையு வயயுள்ளாள் எவிக்குக்க ยูงลหล่อนายูทลายูกไ อาสตนูกายามมิ கும் மாது இடைகள்ளவு முகை கிள குவயி குடுவியாயவியவிய சயிர்க வர்வயியி (விவிரைக்கு) வரு வி அவர்கள் விற்ற வர்கள்கள்கள் பி boekoe harga 1 0.75 lain onkos kirim ทียเมลาที่ที่เกิน เกตเบียนแท้เลา ยีสม 100 N. V. Drakkeri B. O. Tjojoedan Sole வூயுளியுள்கு அற்ற வைற்ற வல்விய அயுது (ஆளர்வாவு ஆகு வி வையி எவ வே கீறைவுக்கிறை விவ வில்வியுள்ள வை அவ அய்பா ஆயூவேற்கோளையனுள வூறு கண்று வூறையிற்கு கயல் விறியு ப்கா முறை வகின் முன்கு தி முல்களமது வையியை புறுவை வகுவிக்கிய ឡូឡូកំព។ម៉ើ៣,

சுத்தை நின்பு 60 கிறிவு வளவுகை ஆயிக்கு அழுந்து வின் அழுந்து விண்ணையி ஆ ता भोधाकाष्ट्र मोतिस नहास कुमाष्ट्रता वेदा अ வி வலுயைவையை வுமையு இயற்பு குறையை ஆட் வாய் வறு வருவர் வயி வைவி அயூயாவிவ்வறவிது உயினவின்கியி

விறையும் >

மில் இள அவவள்ளனூப்: ²⁹: தேசமிய வளி உள். 4: கிறையிய முன்ன அயூவி வை அத்து வழியதியது வய தொலியற கூடைய வரிய வியுகளுமாடி வீள சயூய்கள ள். ஐய்யியின்கள்ளின் அயு ஆற்று சியிக் d குறியு படியின் து மன பயூ கொ ஆ கும். வில்கியூயிக்ஸுக்யூகாளுகிவியியின்னவ வூள்கு, விவியுவயிக்கியி வகு எகறுவ ளினியநியுளு கள்கின் 6.4 (கேற்கி VIOOL complete dengen peti goesok senar hars 1 10— f 12,50. 15.— கு ஆயூழுக்ய மாயுள்ள விவிவியி வரு திப்வில் விளையில் விளையில் விளி

குறு புறுவலக்கிறைக்கு கூறு வனின்ற வழியுள்கு வழியுள்கு வழியுள்கு வழியுள்ள வருக்கு வழியுள்ள வருக்கு வழியுள்ள வருக்கு வழியுள்ள வருக்கு வர வன்று (மாபின்றா 1e elital மிகர்காரின் குறி வடையை விகியிருக்கும் விறியாவில் பிகரு ச்சுகளுள்ளிர்கள் நாகர்களை கட்ட காள்ளாகர் எய்யியிர்குற்றியிக்குற்றியிக்கால்

> ी एक अप कुर बे का हिंदी की एक हिंदी स्थित की त காளாளுள் குடிய வுள்ளா

அவள்ளனின், மினியுளின்: 1 R. M. ம் 36 மாகிகிகள்யமாகுள் புதின்னிலிமு யார் 2 R. ருது 3 மிக்கான R. M. அளி இன்ன கியையு ந்து கிய விவுகையும் நிய ளவ்சாழக்கா விலியிரை வளக்கையி வி எயுள் யவில் வழியாயுக்கா ஜின் எயுவு அ இதுவுவிவி கமுவலோய்யா மூயா இயா இயி ஐயி ஐயி ஐயியியிய்ய வளமைவளி வ கிறும் கழ்வான ஆய் இவில் நிறியாள் Moops மூர் குறியில் குறியில் குறியில் இவில் குறியில் குறியி वस्ति विकासी लाल ने सिंही त्या वत्या स्मार्थि ग्याना **கைய**ிழியாயல் சிரைகியையியு கழிக்கை சியை ஜகாஜிவி செய் கயாவியாய் சாராவி வி, அமையியான ஆங்கிய யன ச கொதுய ப் வி விக்கிற்று சிக்கு குர் வி வுகிக்கியக்கியை வயை வரும் விறிவிழி வ்வுணவுவு >

וומושומושון

BOEKOE Hasmoroloio

Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hoeroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

M. NG. MANGOENWIDJ0J0

DI SOERAKARTA. Toko sangeteekend 10.90

வுவல்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு விறு வக்கு விறு விறு விறு வருக்கு விறு வருக்கு விறு வருக்கு விறு வருக்கு வருக

Onderlinge Levensverzekering Mij. BOEMI-POETBA.

Hoofdkantoor Magelang. ldaus ஆய சின்ன முரி முன் சுவில் நீட்ட என எிழிவ் ஐய்யையிலி வய ஐ ஒயூவ்ய வண்கி வூருகாழ், வதிக்குவைருவுவைவருடுவு கி வி. ஜீரிவி, மெய்யன்யறு கம்பது முன் வரியா, விவியூயூள்ளாளகு வை ஆவுவ

குவியி குத்துக்குக்கும் பயி \parallel வுணையில் விழுவிலிய விவினு $^{f\,250}$ முகுணி 16000 , வறவியுவு 10, 15, 20 முனவி 25 வ விவி, விகிய முள்ளுள்ள முன்னனு காபியதுளு 10,75

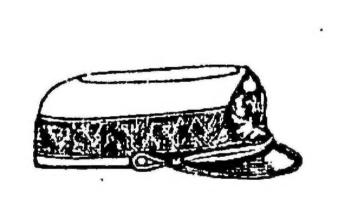
வை ஆய கொடங்கிலு வரைகளை இறு ทพูฒิผิปสม

கும் ஆன் **சுக்கா** ஐ கிவிச

പ്രേർഡെലെ സ്വാധിക്കാലുന്നു വേണ്ടു വേണ്ട മാന്റെങ്ങളെ M. N.

သြံုမာညီဂါဆီဆန္တာအမျို

hnere de grange en en Agendon de en grandel de la character en Medaningen getaumen dadi Bumantangan den den dada diji எகரு, ஆடியை - விக்கவையை விக்குவில் நக்கவில mannen Mar nyangangamanan gapanga வையிலதுவை வாகிஓவ உடிது ஓபிலி வறைவிகிதி mets edtingine druitingen by Markell d बच्चाक्त्यं मिनश्चिकश्चित्रम् । व्यक्तिक्युत्तम् क्राप्तिक्युत dayini nanaun'nyagadaas(dad கிலி க்கத்தியத்தையில் கூடுக்குக்குகு குடுக்கி வில்கிலி ஆக்கை க்காவிழகிகையூல்கிகள் வகுவ கை ந்வ ஆர்கு எவிவிவிவில் வெரியே வகிவியா விகியிலு வகிவி தீர்கதுக்குபா, வக்ஷிகதிருமேஜரியை எடுக்க (ஆடி, N. V. B. O.





PAKEJAN PRIJAJI. Tjojoedan Soerakarta

Telefoon No 110.

Soedah banjak sedia topi pet poeti dan item dienst compleet, boeat hambanja toean SOESOEHOENAN di Soerakarta dan prijajinja Kangdjeng GOUVERNEMENT, dari pangkat BOEPATI sehingga ka bawah, modelnja ada tiga matjem mencercet senengnja jang pesen, pakerdja'an aloes, dan modelnja amat endah, dari harganja ada jang mahal sehingga jang moerah.

Dan djoeal iket OEDENG BLANGKON roepa roepa model jang BAGOES dan rapi, soepaja toean toean prijaji soeka dateng di saja poenja TOKO boeat menjataken sendiri.

Dan aken di djoeal GAMELAN klenengan zonder bonang, selendro pelok dan bakalau maoe beli boleh tanjak katerangan dan boleh di preksa ada saja poenja TOKO.

Dan roepa roepa matjem topi model baroe, sepatoe slop tjripoe sandal, dan lain lain barang model sekarang boeat kaoem moeda.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL boeat bikin Reclame dengen complett f 17,50 வுக்கி வடிக்கு வகுக்கு வியக்கைக்கு Gitaar harga dari f 7,50 complet f 10. f 12,50 f 15.—

Mandoline f 7,50 f 10,-f 12,50 SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 18, klep 18,50 sampai 125.— யம்களை அவனிய விறு விறு AKKOOBDZITHER dari f 7,50 f 10—f 15.— Segala perkakas, sensar octawa lain lain dengen harge moerah. Priscoeurcust

Minjak Param Tjap Singa



Beribec-ribec.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem boehkan] rospa rospa penjakit soedah kessebor koeliling negri.

Dicega soedah terima soerat soerat poedjia-, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regena Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat parcell dan Timoer, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. C. Boijle, Listwilosian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoelee wak Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djaksv Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad. iamam dan Chatib, Goegoe Goegoe sakolah (onderwijser), Martri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Ohef, dan soedagar soedagar -jan tornama, serta dari tocan tocan pertockanzan socrat secrat kepoedijan besar dari keempeelan toeankoetceankoe dan toean toean jang mondiabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe da lam negri Residentie Padangsche Benedenlandden, negeri Padengsche Bovenlanden, Fort de Kook, Paja Combe, Padang Pandjang, Bolek Priaman, Fort van der Capellen, Bates Sanak. dan lain lain negeri, dan beberapa toean toese Journalist, Redactour dari secrat socrat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari ke. siboten moestadjabnja [komendjoeranja). Ini Minjak Param Tjap Singa seadah menjembech: kan rospa rospa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sokali serta kemandjoerannja, amat perdloe sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Sings didalam roomah, tercetama beest orang were werden grand f 10 and and and lang socks pergi kehtetan dan jang socks ber lajar dilacetan dan perdice beest orang jame pergi ditenah Mekkah d. l. l. amat bergoens didajam perlajaren den berejajanen diasch, kesibataunje ini Minjak Puram tjap Singe ada amat besar sekali, ljeitoe membalkkan segale roops penjakit seperti jang terseboet dibawah int:

Penjakit kena Angin dan keeman keeman looks kens pise, dan tertjeetjoek best pakee: benghak kena terpeskeel, biseel, keekee tjanggoe, bengkak bengkak, biring biring, keerap, Dane, koreng, kadas koedis, toekak, nambi, ponat ponat, keeman ajer di djari, tangan dan djeri.

kaki, gatel, gatel, aegala roopa penjakit dikociit Sekalian bisa bisa digigit sepasan, percet gem beens digigit kale, selar, laba (tawen), ker a miang bie bie kona selet boolee, galigate, diei. git somoet api, njameek dan kena nagin djabet, masek angin. sakit percet, mercejan angin, mei recism doeri, sakit seles ati, sesak napas, sesak seles ati, kaki tangan selar seleran, ketjes: tice'kan antere badan, Kepala pecsing, bateak, batook, sakit dada, sakit kepala, sakit sarat moesi dan kena terbakar, dengan api, kena lak seerat jang terbakar kena besi panas, teri stram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demami kaki tangan dingin dingin leempee, sambek sembok, nakit pinggang, nakit dalam teolang cerat cerat kakee, entick (reumatik), melandjar melandjer, sakit terkilir, salah cerat, lines-lines pegal pegal, bengkak isang (begook andjing bengkak dekat leher, sakit telinga bernanah cedeon, atau barah dipangkal paha dan pang kal (ketisk) kari tangan kepetjeng (kepiradan) cerat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi ber; lebung, cjariawat, sakit keeping berbiseel, kee ping bernamek.

Ini Minjak Param Tjap Singa smat besar god mania dipitiit pitiit (serest serest) sekerdiser badan tontes mendapat kerikatan dan menamba koedrat (kekeestan) kepada sekalian erang lakilaki perampecan anak-anak dan erang besar tab absom mab dassi grave taspe accasers: iang dingin dipanaskannia, dan cerat' jang ke koe, dibaikkan, aps lagi beest crang crang pe rampoent jang baree habis beranak perdice dibarectkan (gorokkon) ini Minjak Param Tjap Singa beent mekilangkan reepa reepa penjakiti

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botel dan etiket pembeengkoes ellocar ada pakel TJAP SINGA dan Berikset ada seerat ketrang az pakelnjā.

1 fles (isi 80 gram) à f 1-1 fles (isi 10 grams) a 10,40 dan 1 fl. ini 5 gram a. 10.25 peraman valing sedikit harga f 2-Kalee bell 12 fles da Lain entest kirim, pat Rabat.

Pesanan jang keerang dari harga 15 [lima ree] plak] bolok kirim pest zogol (franco) sadja dazi 10 cent sampai à 10,60 cent fen tembe enghes kirim pact pakket fü. 60 cent;

Helch tapes bull pass: Lim And White of & Co. Kampoong Diaws - Patong. Blooms take dayof told redo Francis KN-HIZE HASSEY

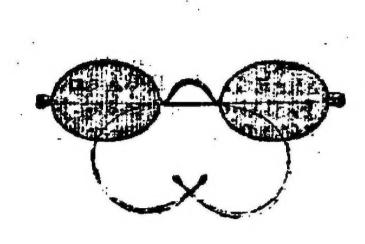
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Kamar obat MACHIELSE Talefoon No 3

Lodjiwetan

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sarggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelerekenen [itoengan dagang] dan handelerecht [wet dagang] dalem basa Pelanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oerah dateng. Bajaran 10 roepiah sebcelan. Keterangan labih pandiang boleh minta rada Prukkerii Roedi Cetomo Solo.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Go.

Saja mengatoerken taoe. pada Liatwi Si ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas on Gading atawa Porslien dan Lain-lain.

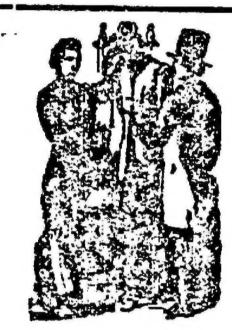
Pasang gigi palsoe pakerdjaan ditaggoeng rapi, serta baik. tjaboet gigi tida berapa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: balobang dan lain-lain sebaginja, saja haep Liat wi Sinnsiag, toewan-toewan dan sobat-sodba sekali.

Djika lobi dari sebagitoe bole dateng di roomah saja berdami doeloe, dan djoega gigt tertanggoeng lama saja saja harep soeka dateibersakaiken sendiri

ஆவ பிறு பின அம்பு பூன்னு வு ச வைதாயது வது வைர் துப்பையவ் ந்ஆவது நிற்கிறுப்பி வியையூயையியூ வய நொய்ய வயவலைகளைகள வி அவிரியை குகியின் ஆயகிழிக்கி வ ப் ஆர்வு வக்கிகாக காக விவ வு வயூவரும் வகுகையியாறு வாகுவதியுள்ளக்கா ள்வயை பார்கு விறுவின்னார் வழ்து

வியில் விகிய En an mon ser 1 m an men sen ~ m 1 1 வைய்ய வர்கள் வியையில் வியியில் வியிய ผิงเพณา คือ คา คา १

மாயை பிரையாகுள்கள் B whyshushigh म् भारती की भारत का ला हा का की ம் விழியம் யு வ யி வி



" क्रिका क्रिका " wan managam

குற்கு வவரை (ஆவ்வர் நிறிதில்) வகு வஆங்யி வகுத்து, விள்ளவைவியையா வியில் வற்றனை இன்றையில் வி விறு வய வள்ளியாவி வியுக்கு குறு வியி

வள்படும் இவிவி விழு ट्या ट्या का का हा की भी भी भी भी भी भी भी भी भी

के स्था नार्का की व्यक्त வவு வினமி மாரப் ஏமாவு வின் மாமா கிவதுக்கிர் தீயறுயான நகைகிய வியியில்

குறு வரணவைறையை விர்வளர் (வ வை வரவா (முனவர் வுளையில்) का का का नि का का नि का का नि का नि का नि an en en en em en en en en en en en en வை அறியில் வையூர் வையியில் men men men Ben Ben men men வி வையை வையை வக்கு வகை का नका के की का नका के की की का निकार wien an En en will mans an en en பாவியியி வகிழுவை നല് ത് മാണ സ്രാട്ടു വാ പ്ര അന്ന പ്ര 'อายานานาลา กลาง เกากา வேள்ள விறையை விழி வி

y y

யிலை விலை வூ மாற் மை மீர் சயி?

விய அ. ஐ பகியுவ (ஆற்று கியயுவை) எழுக்கையிக்க காகிறுவி வரியுவ வயருளவிற்ற வுக்களை சக்களது விறு வளவக்கு நடிய விக்கோக்கி வி

SEN AND SEN JEC 10 लुता ह्या का (त्र का will)

By Seres Gangalan Changing Can का में का बाह्य का का र

ngallenggam) godinadamen f 12. f 14. f 16. f 18.

f5. f6. f7. f 4. f 5.

வத்தை வழக்காக வழக்கும். f4. f5. ம் கையூம் ஆவிரை காகு விரையின்

வினருக்கிறிக்கு நின்ற வது வயிய விக்குக்கையி மது குடிய இத்தியி Ren Miller of the ming of the Tage Mills

¹ துது பிய்வன்படுக்கு விறு of 2, 50. முகிவன்பிருமை 12. முகியுமை பியுமை med an anging night

โกลแลมาสเลาเล็กแลกมลานากรูกาม กลาผู้สกุดเลกผู้กรู้แลมมูง

f 0, 15

was more on en gan.

Pekoeafannja sehat,

Soenggoe bisa mengalahkan segala Iblis Penjakit I

Memoestadjabannja Djintan

bagi menambah Kasehatan, menjegerkan dan me telah ada dinjata sah oleh

Sebagi gambar dise-

blah ini, ada dibikin da-

ri Nikkel amat indah dan

moengil betoel, dan pan-

tes di tarok dalem kan-

toongnja toean toean dan

njonjah sopan, jang ber-

koempool dengan banjak

Dikasi pertjoema dimasockkan dalem boeng-

koesan DJINTAN jang

Silakan bakal

iah selamanja!

orang.

harga f 0.75.



Obat

ngaroemkan moeloet

bliek!



dari itoe Toean 2 dan njonjah njonjah jang tjinta dan sajang dirinja, djangan kata itoe dan ini, atau nanti, silakan ditjoebah jang 1

HARGA

boengkoes, Sekarang!

" dengen kottak " 0.15 " denger kottak i 0.78

bidji pil kloear

terdjoeal